



**Mass
Measures**

K'ajb'al Chi K'utunik Ri Man K'o Kaxlan

K'ajb'al man kin chi ch'akul chi k'oxomal k'olik ruk'ux ri wachib'al

¿La utzil chi k'ajb'al chi k'utunik?

- Toq'ob ri winaq k'u'x chi k'oxomal k'olik ruk'ux ri wachib'al – pa wuj ri wa'oj, ik' ri naqa'oj, y ja' ri uk'oj.
- Ri Utzilal K'axk'olom rech Ajawarem pa Massachusetts k'o chi k'ajb'al man kin chi ch'akul chi k'oxomal k'olik ruk'ux ri wachib'al.
- K'o chi k'axk'olom ri k'axk'olom rech ri utzij chi man k'o chi k'utun chi kach'akul chi k'oxomal k'olik, wa ri man k'o chi katz'ul.



¿Achike ri katz'ul?

- K'o chi k'ajb'al jun juk'ul ri k'iq' y i' pa k'oxomal k'olik rech ri' man ri man k'o. Ri' k'o chi Nawoma'aj Ruwäch K'aslemal.
- K'o chi k'ajb'al chi ruk'ux ri jun q'axk'olom ruk'ux ri ruk'u'x (k'iq' y i'), wa' ri k'o chi ruk'ux ri kit ruk'ux ri man k'u'x pa chiwach (i' man k'o chi).
- K'o chi k'axk'olom ri k'axk'olom rech ri utzij y ri tzijonik man k'aq'ulik.



K'o chi ruk'ux ri utzij:

K'ul man kin chi k'amal
866-626-4224

Email MassMeasures@mass.gov

K'utun
www.mass.gov/MassMeasures



Ri ch'akul Mass Measures k'o chi ruk'ux ri utzilal ruk'ux chi k'utunik pa chi rij chikaj ruk'ux ri Utzilal K'axk'olom rech Ajawarem pa Massachusetts (DPH) y ri U.S. Centers for Disease Control and Prevention (Número NU88EH001345). Pa ri k'atzinel ri k'amal pa Massachusetts (**M.G.L. c.111, § 24A**), ri Utzilal K'axk'olom rech Ajawarem (DPH) Institutional Review Board (IRB) y ri Ajkomisionado rech Utzilal K'axk'olom k'o chi ruk'ux ri k'axk'olom chi kach'akul ri k'ajb'al chi k'utunik pa ch'akul Mass Measures. Pa ruk'ux ri utzij chi kach'akul rech IRB, k'o chi ruk'ux ri DPH IRB pa DPH.IRB@state.ma.us wa k'o chi k'ul pa (617) 624-5621 y ri k'o chi taqaj IRB #2289318. Pa ruk'ux ri utzij chi ch'akul Mass Measures, k'o chi ruk'ux ri Meg Blanchet, M.S., REHS, Ajk'amal rech K'utunik, pa (866) 626-4224 wa MassMeasures@Mass.gov.